

Important Applicator Use Information
Información importante sobre el uso del aplicador

Renseignements importants sur l'utilisation de l'applicateur

Informações importantes para uso do aplicador

使用膠帶架重要須知

アプリーケーター使用方法の注意点

Scotch®

ATG 700

Adhesive Applicator

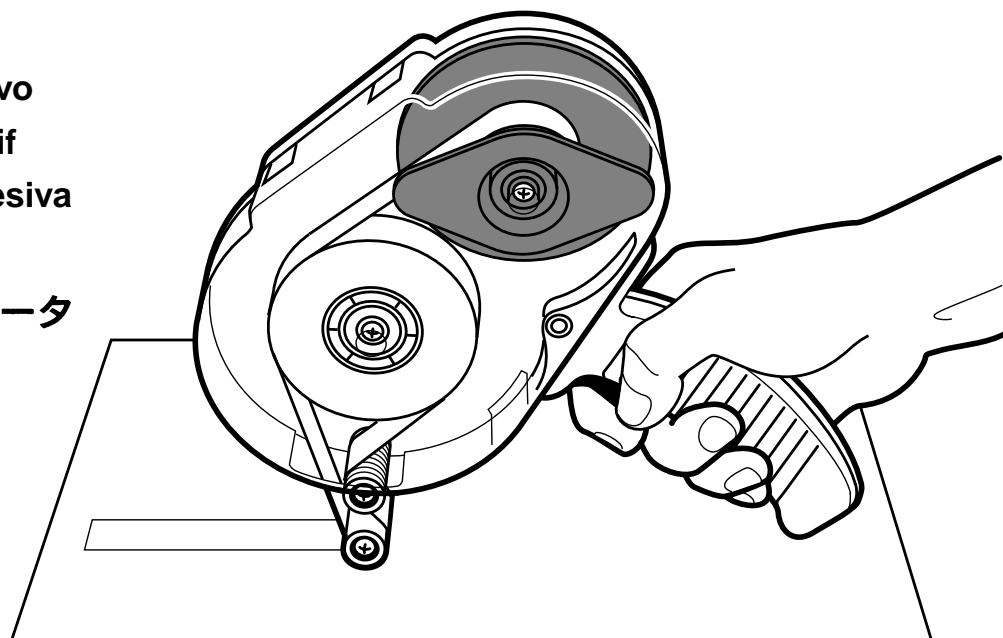
Aplicador de adhesivo

Applicateur d'adhésif

Aplicador de fita adesiva

膠帶架

接着テープアプリーケーター



Applicator Use

The Scotch® ATG 700 Adhesive Applicator is not recommended for continuous, uninterrupted use by a user. Misuse could cause irritation of nerves, muscles, tendons, and cartilage of shoulder, elbow, wrist, hand and back. See other side for additional applicator use information.

Uso del aplicador

No se recomienda el Aplicador de adhesivo ATG 700 Scotch® para el uso continuado e ininterrumpido por parte del usuario. El uso indebido podría causar irritación a nervios, músculos, tendones y cartílagos del hombro, codo, muñeca, mano y espalda. Consulte el otro lado para ver información adicional sobre el uso del aplicador.

Utilisation de l'applicateur

L'applicateur d'adhésif Scotch® ATG 700 n'est pas conçu pour une utilisation continue et sans arrêt. Toute mauvaise utilisation peut provoquer une irritation des nerfs, muscles, tendons et cartilages de l'épaule, du coude, du poignet, de la main et du dos. Voir au verso pour d'autres renseignements quant à l'utilisation de l'applicateur.

Uso do aplicador

O Aplicador de Fita Adesiva ATG 700 da Scotch® não é recomendado para uso contínuo e ininterrupto. Seu uso inadequado pode causar tensão dos nervos, músculos, tendões e cartilagem dos ombros, cotovelos, punhos, mãos e costas. Por favor veja o outro lado para informações adicionais sobre uso do aplicador.

膠帶架的使用

建議用戶不要連續使用 Scotch® ATG 700 型膠帶架。如使用不當，可能會造成肩部、肘部、手腕、手及背部的神經、肌肉、筋及軟管發炎。

アプリーケーターの使用方法

Scotch® ATG 700 接着テープアプリーケーターは長時間の連続使用には向いておりません。使用方法を誤ると、肩、肘、手首、手、腰などの神経や筋肉、腱、軟骨を刺激し、炎症を起こすことがあります。裏面の使用上の注意もあわせてご覧下さい。

Applicator Use

Uso del aplicador

Utilisation de l'applicateur

Uso do aplicador

膠帶架的使用

アプリケーションタの使用法

Avoid:

- Raised elbow
- Reaching
- Bent wrist
- Bending over

Evite:

- Levantar el codo
- Forzar el brazo para alcanzar lejos
- Doblar la muñeca
- Agacharse

Évitez de:

- Soulever le coude
- Plier le poignet
- Vous pencher
- Vous étirer

Evite:

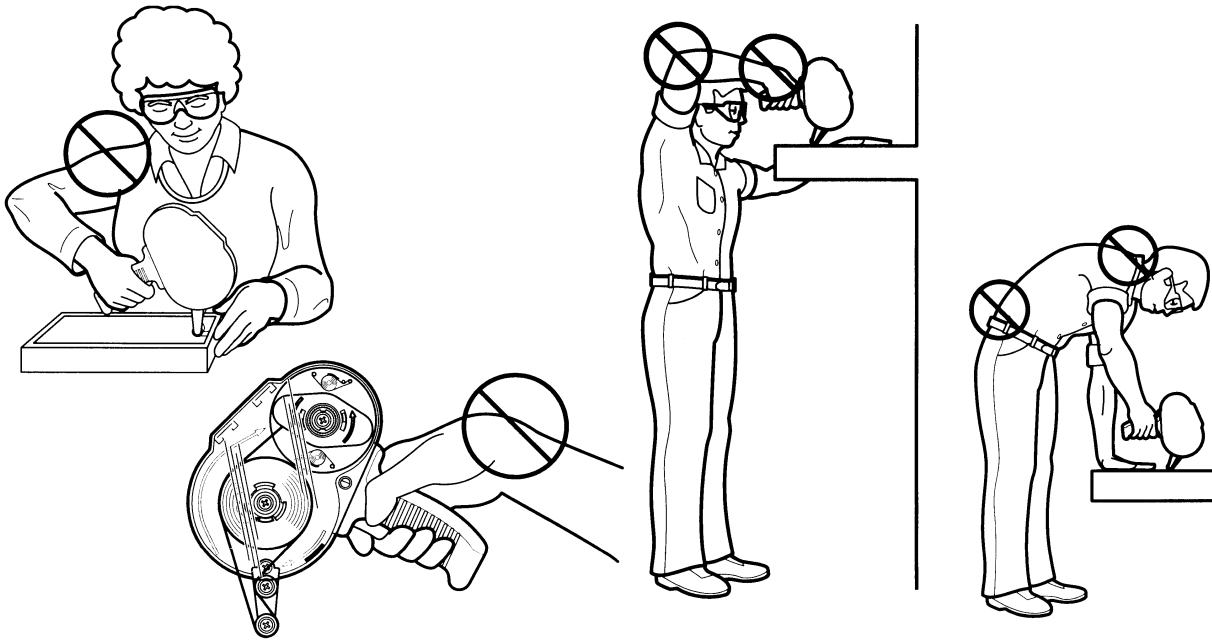
- Elevar o cotovelo
- Dobrar o punho
- Esticar o braço
- Se abaixar

不要:

- 抬起肘部
- 彎曲手腕
- 用力去夠
- 彎腰

避けること:

- 肘をあげて使用
- 手首を曲げて使用
- 上方で持ち上げて使用
- 下方で腰を折って使用



Adjust your workstation so you can:

- Stand or sit erect
- Keep your elbows close to your side
- Hold applicator with a straight wrist

Ajuste su estación de trabajo de modo que pueda:

- Estar de pie o sentado erguido
- Mantenga los codos junto a sus costados
- Sostenga el aplicador con la muñeca recta

Réglez votre poste de travail de façon à pouvoir:

- Rester debout ou assis droit
- Garder les coudes près du corps
- Tenir l'applicateur en gardant le poignet droit

Ajuste sua área de trabalho de forma que você possa:

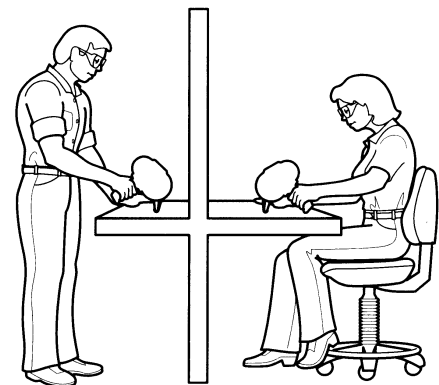
- Ficar em pé ou sentar-se eretamente
- Manter os cotovelos próximos ao seu corpo
- Segurar o aplicador com o pulso reto

調整您的工作站，以便:

- 直立或坐直
- 將您的肘部靠近身體兩側
- 以直腕握住膠帶架

仕事場を自分に合わせて調整する

- 真っ直ぐに座って作業できる位置
- 肘を自分の身体側に位置づける
- 手首を曲げずにアプリケーションタを持つ



3M

Industrial Business
Industrial Adhesives and Tapes Division

3M Center, Building 220-5E-06
St. Paul, MN 55144-1000